Sayonara,
goodbye, heron
Heron
ymz

tac
tac
step
I'm
home~!
we...
WELCOME
BACK

WHAT ARE YOU WORKING ON THIS TIME?
A MOVIE
EH-
I FEEL NOSTALGIC
I'VE SEEN SOMETHING LIKE THIS BEFORE
YEAH
OH?
BUSY AS USUAL EH SOUJI?
"IF ONLY YOU'D LET ME KNOW
WHAT YOUR REAL AIM IS..."

TSK, MIKA.
DID YOU BATHE IN PERFUME? IT'S DISGUSTING.
EH?
REALLY?
DO I SMELL THAT BAD?
SNIFF
SNIFF
HURRY UP AND GET SHOWERED.
GET RID OF THAT STINK
I'M CLEAN NOW ♡

.....
WHY DID YOU DO THAT?
NH...
WHO KNOWS...
TRRR...
YOUR PHONE IS RINGING.
I'LL PICK IT UP LATER
Our relationship is unclear.

We're not lovers We're not friends We're not relatives

We are nothing

And we do nothing but sexual stuff

I act without thinking, as if I'm floating in an amniotic liquid

I'M SORRY
CUT IT OUT DUDE OKAY?
AH...
WHY DIDN'T YOU COME OVER AS PROMISED?
I'M AT HOME
WHAT ARE YOU DOING?
WELL, WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?
JUMP
YOU
YOU REALLY SUCK AT LYING
SHUT UP
OKAY, BYE..
UHH..
I STILL HAVE SOME WORK LEFT..
.....

BY THE WAY WHO HAVE YOU LIED TO?
WON'T YOUR FRIEND BE MAD AT YOU AFTER THAT?
IT'S OKAY
AS LONG AS YOU'RE HERE..
.....
HAHA
WELL THEN
I'M LEAVING

BY THE WAY~
CAN YOU LEND ME SOME MONEY? ♡
what...
YOU CAME HERE AFTER SO LONG JUST FOR THIS?
catch
UOH!
BYE~ BYE
EH—?
BUT YOU ARE MY PIMP AREN'T YOU?
WHAT DO YOU TAKE ME FOR? YOUR PIMP?
CLACK

He doesn't belong to anyone, living each day as it comes.
That's his lifestyle.
I don't even know if he has a place to stay or not
GEEZ
I M SUCH A FOOL

I've always thought he's beautiful

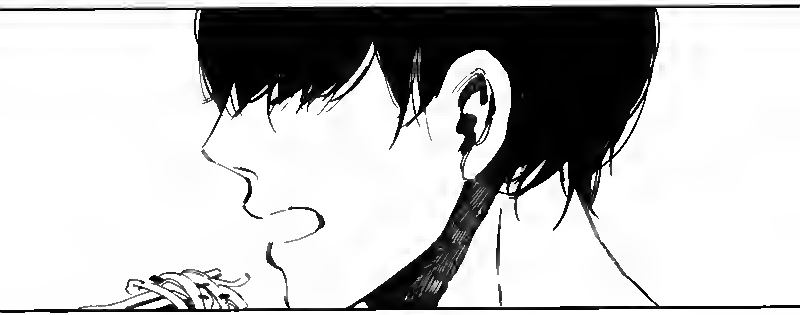
Almost perfect

I haven't got a clue

What kind of carefree life he's leading.

THAT'S NOT THE WAY A FATHER SHOULD BEHAVE IN FRONT OF HIS SON
I DON'T WANT TO SEE YOU SO MESSED UP
I HAVE A JOB REMEMBER?
YOU'RE RARELY AT HOME YOURSELF
AND YOU CALL YOURSELF A MOTHER?
THAT'S NOT THE POINT
I'LL KEEP THE BREAD ON THE TABLE
I'M DOING EVERYTHING I CAN.
EVERY MORNING, I MAKE THE BENTO*.
I STILL DO THE HOUSEWORK.
I DO COME BACK SOMETIME
*T/N: A box divided into compartments which contains small separate dishes.
YOU HAVE NO RIGHT TO TALK TO ME LIKE THAT!
OH REALLY?
YOU'RE A TERRIBLE FATHER!
HOW DARE YOU!

!
I'M SORRY
FOR YELLING LIKE THAT
SLAM
WHY
DID HE BECOME SUCH A DIS-APPOINTING MAN?



I led a humdrum life, filled with insipid lunches

I welcomed every little change of scenery

When I ran into someone, I'd spit out some meaningless throw away comment

I'd been ignoring people's feelings for 16 years of my life

Could someone understand this empti-ness?

I thought that, even to people who had made an everlasting vow of love,
A thin despair was all that life could offer
HEY,
WHAT ARE YOU DOING?
That day, I met Mika for the first time

ISN'T IT COLD DOWN THERE?
COME HERE
DON'T YOU WANT A LITTLE WARMTH?

WHAT'S YOUR NAME?
SOUJI...
.....
I'M MIKA.
NICE TO MEET YOU.
From that day onwards

Some days we wouldn't talk at all
Some days he'd sleep.
Some days he'd chat away (one-sidedly)
I'd skip school to meet him on the roof
Having him by my side gradually became normal to me.
It was as natural as drinking water
Somehow
I felt like I was finally complete

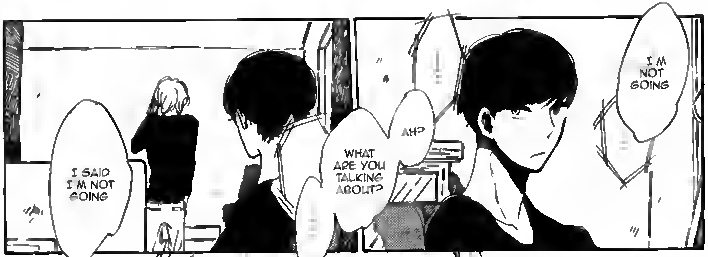
IT'S DANGE-ROUS
grab

WHAT'S WRONG?
AH...
YOUR CIGARETTE
AHH
There was something strange in the air.
I was nervous because it felt like
my whole body was paralyzed

STOP IT!
...
WHY?
WHY DID YOU DO THAT?
NO REASON

ACTING WITHOUT A REASON ISN'T BAD YOU KNOW?
LOVE, AFFECTION, DEVOTION
IF YOU'D THOUGHT I WAS GOING TO USE THOSE WORDS, YOU'RE VERY MUCH MISTAKEN
grab
THIS IS SHEER MANIPULATION
DO YOU UNDERSTAND WHAT THAT MEANS?
I understand

MY FATHER IS DEAD?
The more those crude words reassured me
And the more I under stood...


I'M NOT GOING
AH?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I SAID I'M NOT GOING

MY PRESENCE WOULDN'T CHANGE A THING, ANYWAY

click
YOUR FATHER IS DEAD?
.....
SO IT SEEMS
puff

WELL
I DON'T THINK
THAT I WOULDN'T CRY
HEY
WOULD YOU CRY IF YOUR FATHER HAD DIED?
OF COURSE YOU WOULDN'T
AH...

MAYBE EVEN A MAN LIKE MY FATHER
MANAGED TO STAY HONEST TILL THE VERY END.
That was the last time
Mika came to my place

"Why did he become such a disappointing man?"
I remembered my mother's words out of the blue
They echoed in my ears over and over again
"Why such a disappointing man..."

HOW DID YOU GET THAT BRUISES?
SOUJI.

I GOT HIT
I SEE
COULD IT BE THAT YOU'D GONE TO A WOMAN'S PLACE AND SUDDENLY JUMPED INTO MY HUSBAND?
HOW DARE
DO YOU KNOW WHAT FORCE OF DESPERATION MEANS?
IS IT BECAUSE OF YOUR FATHER?
YOU'RE WRONG

YOU WANDERED AIMLESSLY HERE AND THERE
DIO
DID YOU FIND SOMETHING INTERESTING?
Pat
I WAS ABOUT TO DIE
YOU WERE RIGHT ABOUT THAT
I GOT THE POINT OF YOUR LECTURE
BUT IT HAS NOTHING TO DO WITH MY OLD MAN
.....

?
.....
YEAH.
I HOPE SO.
.....
I WONDER WHY YOU...
DIDN'T I TELL YOU TO LIE MORE SKILFULLY?

I JUST THINK THAT
A FREEDOM FED WITH SUFFERING MUST BE PAINFUL
YOU
YOU'RE WRONG

Pfft
Ahahaha
BECAUSE YOU WERE WITH ME
WELL, I ONLY GOT THIS FAR
AH...
IF THAT'S HOW IT IS,
CAN YOU RETURN THE FAVOR?

It was you
LET'S GO HOME
who raised me up from those muddy days.
Only you.

As long as you're mine i'll be fine
You're all I want
I really do believe that

Nothing's changed in Mika

He just wants to have fun, he never comes home and he always pesters me for money

He's free-standing

He hasn't changed one bit
and he intends to keep it that way
I HAVE TO DYE MY HAIR BLACK
IF I WANT TO BE AN OFFICE WORKER RIGHT?
It is said that someone must find his center on his own
THAT'D MAKE YOU LOOK MORE SERIOUS WOULDN'T IT?
Serious!
It doesn't suit me at all
SOUJI
WILL YOU EVER FALL IN LOVE WITH ME?

I'LL STAY WITH YOU, OKAY?

Thanks for reading!

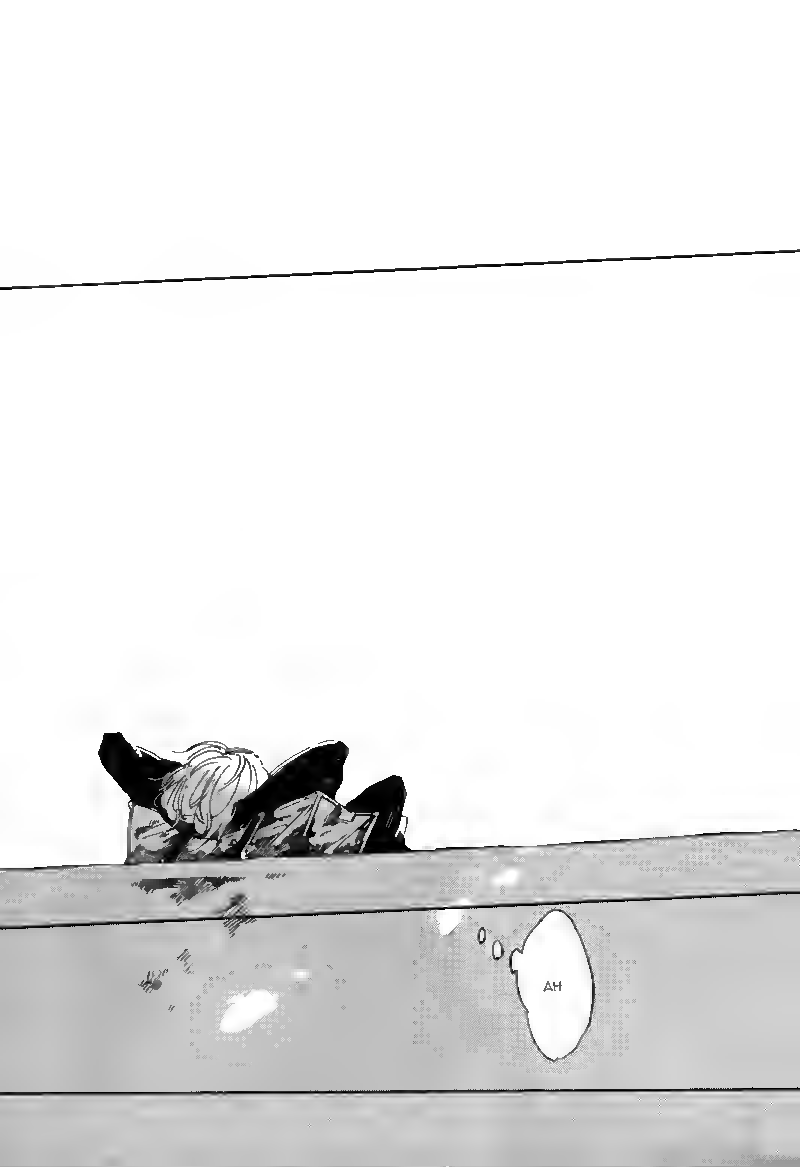
Sayonara, Heron

goodbye, heron

ymz

KAKOHEN

WHERE ARE YOU GOING?
CLASSES AREN'T OVER YET
I'LL PASS
NEXT UP ARE SUPPLEMENTARY LESSONS, RIGHT?
WELL...
YEAH BUT..
WHAT A WASTE OF TIME


AH

SLIPPERS
THE WIND FEELS GOOD
frush
frush
clan clan
WHO IS IT?
HURRY UP AND LEAVE
SILENCE

The school has a series of strict rules

And that was the first time I saw someone

Who deliberately violated them just as I did

I became accustomed to his serious figure

He always read a book, sheltered from the sun

He looked like he cut off the entire world

He looked so much like me

That was when

This whole thing began

DON'T JUST STAND THERE LIKE A STICK
HAVE A SEAT
SAY
WHAT ARE YOU READING THERE?
A BOOK
I'M NOT BLIND!
CAN SEE THAT!
IT'S A NOVEL
OUR LADY OF THE FLOWERS*
THAT'S FUNNY
I'VE READ THAT TOO.
*"OUR LADY OF THE FLOWERS" BY JEAN GENET

Make an "I can't believe it" face
Don't
I THOUGHT YOU COULDN'T READ
He's serious
THAT WAS A SURPRISE
YOU
DON'T JUST JUDGE PEOPLE BY THEIR APPEARANCE
UHN...
BUT OUR JUDGMENT IS DEEPLY INFLUENCED BY PEOPLE'S APPE-RANCE...
what do you think about me?
?
so, what else?
you're annoying
NOTHING SPECIAL
C'MON, C'MON!
NH...

Geez...
YOU SEE NOTHING BUT A BIG NUISANCE WHEN YOU LOOK AT ME
Am I wrong?
NO, YOU'RE RIGHT
AND I AM NOT WASTING MY TIME WITH NUISANCES
.....
I see

Despite his cold words

From that day onward, Souji kept coming to the roof

He was a guy of few words
He'd just sit there quietly
As if, behind that silent curtain,
He could protect himself from the outside world

He didn't give other people the chance to hurt him

And I thought that was wonderful

MIKA?
WEL-COME BACK
MIKA...
YOU'RE SMO-KING NOW?
THIS IS YOUR LAST ONE
WHAT WOULD YOUR FATHER SAY
IF THE SCHOOL INFORMED HIM ABOUT THIS...

grab
!
WHA-
WHAT ARE YOU...
Clack
MUM ?
WHAT ARE YOU SO AFRAID OF? THE SCHOOL? FATHER?
OR, COULD IT BE...
ME?

DO I SCARE YOU?
CREAK

DARLING
WHAT ARE YOU TWO DOING?
.....!

YOU
DID YOU SMOKE WHERE YOU COULD BE SEEN?
WITH YOUR GRADES, YOU CAN ENTER A HIGH-LEVEL UNIVERSITY
SO DON'T DO THIS KIND OF RECKLESS THING EVER AGAIN
SIMPLY SMOKE
WHERE NO ONE ELSE CAN SEE ME

IT'S OKAY IF I DO IT SECRETLY RIGHT?
I'M NOT SMOKING AT HOME
WELL, THAT'S A LIE
I'M NOT CAUSING YOU ANY TROUBLE
A big lie
YOU...!
You're the one who wants me to spit out stuff like this
MIKA
YOU DON'T UNDERSTAND YOUR POSITION AT ALL DO YOU
POSITION?

WHO ARE YOU TO TALK TO
MIKA!
STOP IT...!
HE ALREADY UNDER-STOOD...
PLEASE DON'T GO ANY FURTHER

BUT THAT WAS THE CONFES-SION
YOU LONGED TO HEAR, WASN'T IT?
SCROOSH
I WONDER
WHAT HE IS DOING RIGHT NOW...
WE CAN'T GO UP TO THE ROOF TODAY

SOUJI
YOU CAME!
YEAH

BECAUSE
?
I THOUGHT YOU WOULD COME AS WELL
WELL THEN SHALL WE GO?

GO? WHERE TO?
WHERE WE CAN BE ALONE
CLACK

LOCK THE DOOR
I DON'T WANT ANYONE TO COME IN

HEY
IT'S COOL
SCROOSH
AH
A BRUISE?
IS THAT
ACTU-ALLY I WAS HIT
HIT?
BY MY FATHER
.....
YOUR FATHER?

WHY?
IT'S MY WAY OF REBELLING AGAINST HIM
HE CAUGHT ME SMOKING
YEAH..
THAT'S JUST USE-LESS
IT REALLY
IS USELESS...
?

HEY
Eh?
But it's so cold in here!
MOVE IT!
THUD
?
MOVE JUST A LITTLE BIT
OUCH!!

TURN
TURN
I'M NOT A BOOK-STAND DAMN IT!
THAT I AM.
WAIT
YOU'RE STILL READ-ING?
DON'T MOVE!
HM?
I HAVE EXCEL-LENT GRADES
AH
ARE YOU
ROAST-ING?
That doesn't work on me
AHAHA
I SO DIDN'T SAY ANY-THING
THAT SHOULD HAVE MADE MY FATHER UPSET

I was going to stop smoking any moment
I didn't mean to show my father my bad habit
AN EYE FOR AN EYE
I MERELY LET HIM HEAR WHAT HE DESERVES
BUT THANKS TO THAT
I FINALLY UNDER-STAND

If someone rejects you despite all of your efforts to make them proud

You aren't meant to be by their side

BECAUSE YOU STILL CAN'T FEEL
THIS BURNING DESIRE
"DESIRE" DOESN'T SUIT HIM
HIS EMPTY EYES
PISS ME OFF
YOU DON'T LOOK LIKE A BELIEVER

BELIEVER IN WHAT?
OF "HAPPI-NESS"
AND SIMILAR STUFF
HAPPI-NESS?
ABSO-LUTELY NOT
JUST AS I THOUGHT

TO BE CONTINUED

Thanks for reading!

Sayonara, Heron
goodbye, dream
Ymz TSUISOUHEN

I DON'T MIND.

IT'S OKAY

I can't live without him

whether he's near to me or far away

I really did believe that

The lonely life of Souji has only begun —

Sayonara, Heron

goodbye, heron

TSUISOUHEN

ymz

We've been living together for years, by now

and Mika has done nothing but go around and have fun.

HEY
ARE YOU ALONE?
NO, MY FRIEND IS OVER THERE
EH, WHO?
WELL
THAT GUY SITTING ON THE SOFA.
AH, MIKA-CHAN?
I KNOW HIM.
YEAH.
WHEN THERE'S A PARTY HERE, HE ALWAYS SHOWS UP.
MIKA-CHAN'S AMUSING
THAT'S WHY EVERYONE KNOWS HIM.
EH...
THIS IS THE FIRST TIME MIKA-CHAN BROUGHT SOMEONE ELSE WITH A HIM.
BUT HE ALWAYS COMES ALONE SO SURELY YOU'RE SPECIAL TO HIM.
YOU MUST BE GOOD FRIENDS
NOT REALLY.
HMM...

SHALL WE HAVE A SEAT TOO?
HEY
OKAY
I'LL WAIT FOR YOU
ALRIGHT
WOULD YOU EXCUSE ME FOR A MINUTE?
SOUJI—!!!
SO TROU BLE SOME

WHY ON EARTH DID YOU GO BACK BY YOURSELF!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ABOUT LAST WEEK!
NOW SACHIKO IS ANGRY WITH ME AND IT'S ALL YOUR FAULT
YEAH WHAT-EVER
BUT YOU SEEMED
TO BE HAVING A LOT OF FUN.. SO
AH..
AS I THOUGHT

...
Souji
WERE YOU LONELY CAUSE I WASN'T WITH YOU?
.....
Grabs
It's a joke!!
Don't make such a scary FACE!!
Grabs
...

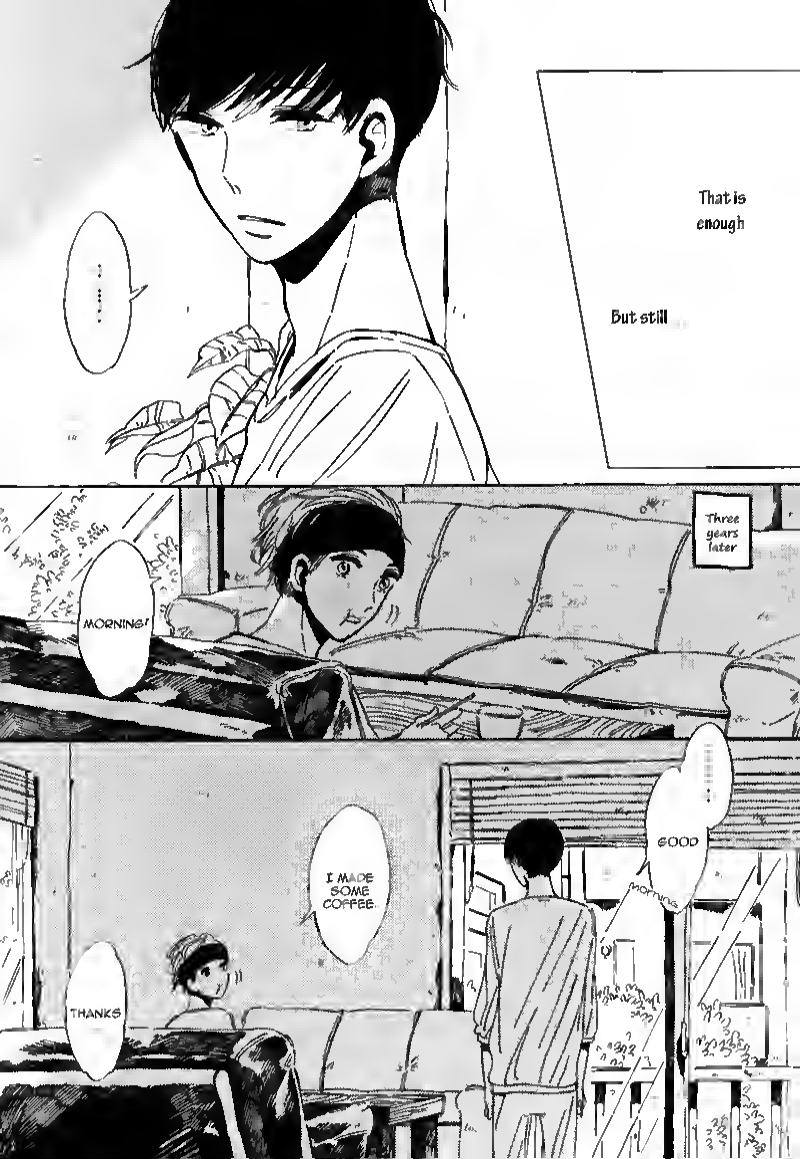
HMP
AH...
WHAT...

I'm neither alone nor lonely.

Having you coming back to me,

it's something truly precious to me

That much is enough.


That is enough
But still
Three years later
MORNING!
GOOD MORNING
I MADE SOME COFFEE
THANKS

Since the day he lost his father,
Mika has changed a little bit
I WANT A CUP TOO!
SOLO!
ARE YOU WORKING TODAY?
YEAH
HOW'S YOUR JOB?
I'M GETTING USED TO IT
I'M MOSTLY DOING OFFICE WORK, THOUGH
I don't know what Excel is.
I wish
these peaceful days
would never end
GOOD LUCK.
CAN'T YOU SAY IT WHOLE HEARTEDLY?

HAA----
WELL,
I'M GOING.
TAKE CARE.
OKAY.
click

IT'S NOT A BIG CHANGE, AFTER ALL
I DON'T CARE.
MIKA HAS STARTED WORK
AND HE'S HOME MORE OFTEN
NOTHING MORE

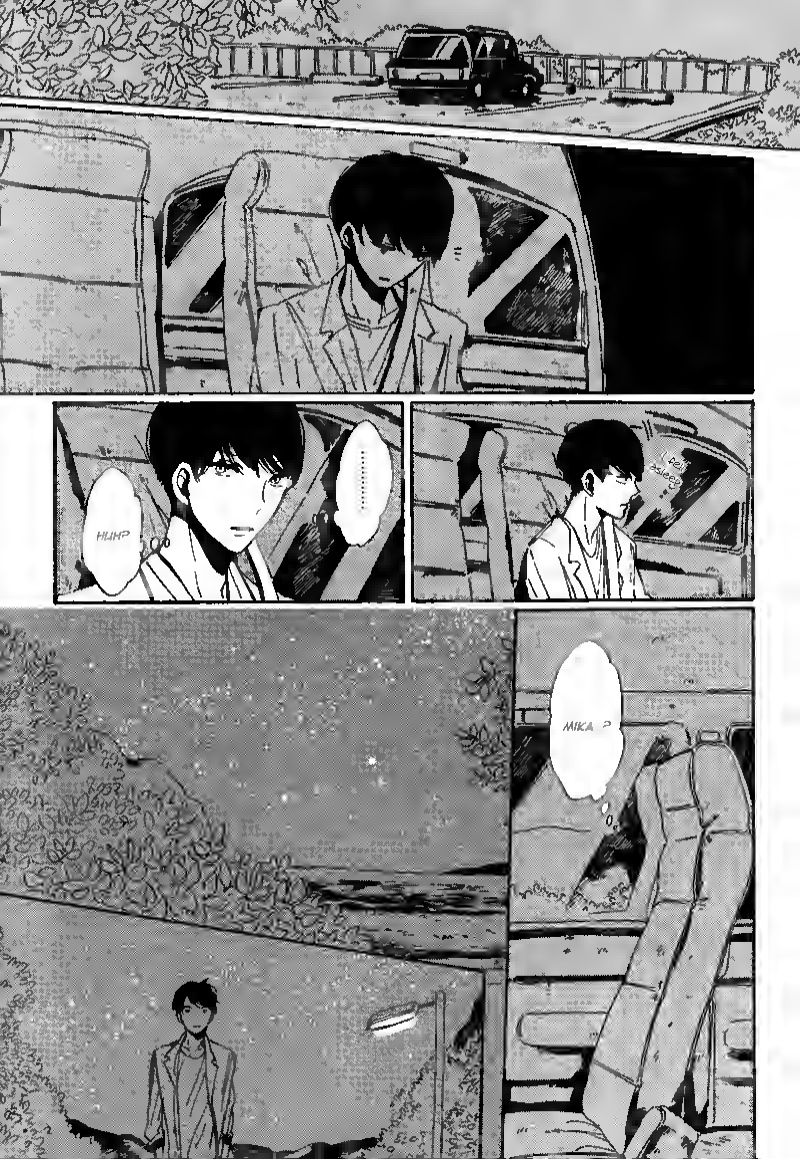
Nnn nnn nnn...
Nnn...
HELLO
ARE YOU BUSY NOW?
NO.
LOOK OUT-SIDE! TO THE STREET!
THE STREET?
AH, SOUJI!
IT'S ME—
WHAT'S UP?

SO,
CAN YOU
GO OUT FOR A BIT?
!
LOOK!

HOW...
YOU!
THIS...
IT IS NOT MINE
IT IS FROM MY COMPANY
I'M GIVING IT A TRIAL RUN,
AND SINCE I WAS NEARBY...
ARE YOU SURE IT'S OKAY?
OF COURSE!
SO STOP GRUMBLING AND GET IN!
WHERE ARE WE GOING?
HMM
I HAVEN'T DECIDED YET...
HAA?
WHERE DO YOU WANT TO GO, SOUJI-KUN?
NOWHERE
EHH...
C'MON ANYWHERE IS FINE!

TO THE KONBINI
BUT IT'S IN FRONT OF US!
LET'S GO THEN
HEY HEY!
I KNOW HOW TO DRIVE WHO DO YOU THINK I AM?
I'LL TREAT YOU TO SOMETHING... SO
I JUST WANT TO GO HOME...
LET'S GO OUT!
Coffee
Cigarette
Eastern Rainforest Rain

T/N: "konbini short version of "convenience store"


HUH?
.....
MIKA ?

THE SOUND OF THE SEA...
shaa
shaa
I can't see a thing.
AH
THERE HE IS
step

YOU FOUND ME.
I CAN SMELL
YOUR CIGARETTE FROM KILOMETER
CAN YOU?
YOU KNOW, IT'S DARKER THAN I THOUGHT!
YEAH.
IF WE HAD COME EARLIER, WE COULD HAVE PLUNGED OUR FEET IN THE
IDIOT.
IT WOULD BE NICER IF THE MOON SHOWED
WHAT A SHAME...

AH
shaa shaa ~

GRAB
UGH!
HEY!
HAHA.
SOUJI, YOU'RE REALLY NIGHT-BLIND!
CAN YOU SEE ME?
I'M GOING HOME!
WAI
HEY! IT'S DANGE-ROUS!
I'LL GUIDE YOU
LET'S GO

LISTEN
I'M NOT GOING TO NURSE YOU IF YOU HURT YOURSELF NOW OKAY?
WHAT?
LET GO!
IF YOU'RE WALKING NEAR ME THERE'S NO PROBLEM.
HAA—?
GEEZ.
YOU HATE HOLDING HANDS THAT MUCH?
I DON'T HATE IT
SO...
IT'S ALRIGHT!

I DON'T HATE IT.
I DON'T HATE IT. BUT
THIS WARMTH IS PAINFUL.

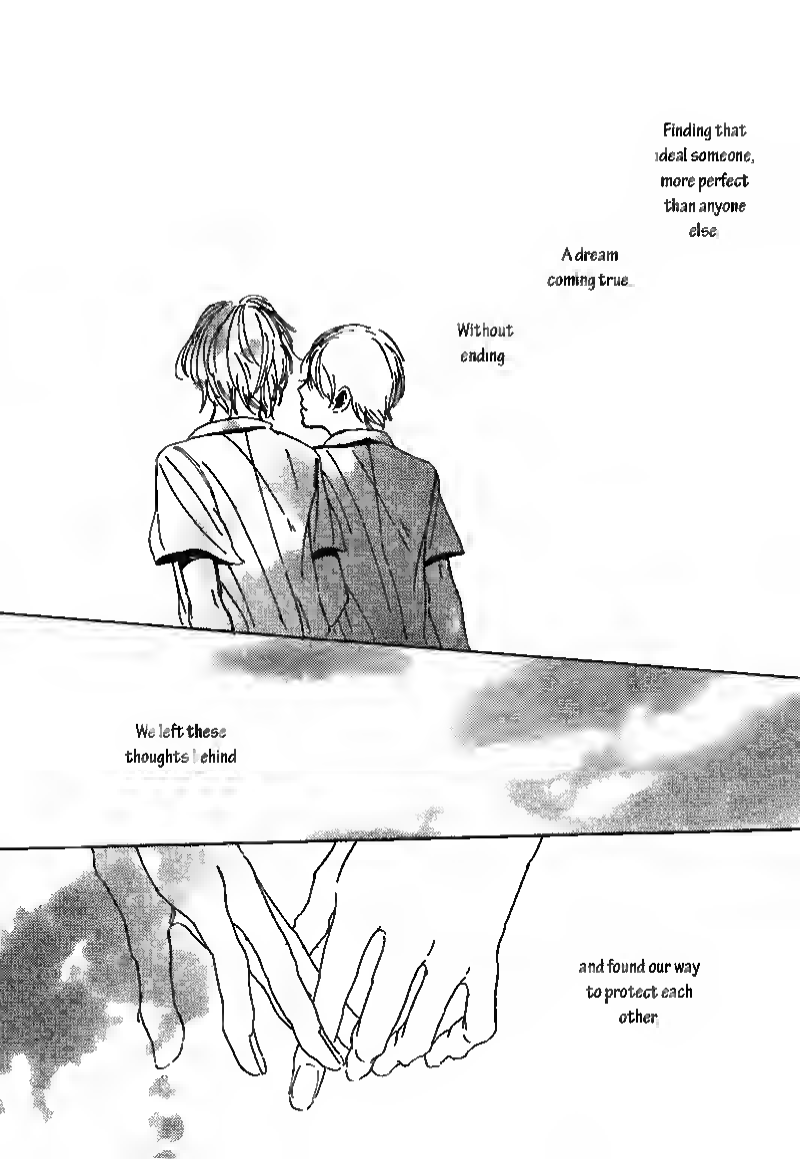
This is how he and I are
In total darkness, not seeing anything
we can only rely on the other's warmth
THIS IS SHEER MANIPULATION.

We were lonely and sad.

We wanted to be heard.

We wanted understanding.

That was all we wanted


Finding that ideal someone, more perfect than anyone else
A dream coming true
Without ending
We left these thoughts behind
and found our way to protect each other

Always holding hands.
Always...

SOUJI?
NOW I CAN SEE PROPERLY
AH
REALLY?
MIK-KUN,
WHAT'S UP?
YEAH?
KUN?
I DO LIKE
YOU.
WHA...?!
AND AT THE SAME TIME,
THERE IS A MOUNTAIN OF THINGS I HATE ABOUT YOU.
Sorry! I'm not perfect

I FEEL AT EASE ONLY WHEN YOU ARE HERE
BY MY SIDE
AND
FROM THIS DAY ON,
EVEN IF YOU DISAPPEAR
EVEN IF YOU GO FAR AWAY
THIS
WILL NEVER CHANGE.

WHAT'S WRONG?
OUT OF THE BLUE...
NOTHING
IT'S SOMETHING I HAVE ALWAYS THOUGHT ABOUT
NO, YOU HAVEN'T.
THAT'S NOT IT...
?
.....

LET'S GO HOME.
WELL, IT'S OKAY
I TOLD YOU I CAN SEE NOW!
YOU DID.
BUT I WANT TO HOLD YOUR HAND.
DO AS YOU LIKE.
IF YOU WANT IT
THEN IT'S FINE

IF YOU LIKE THE WAY WE ARE RIGHT NOW,
THEN IT'S FINE
I'LL BE BY YOUR SIDE
AS LONG AS YOU WANT ME TO BE WITH YOU
I PRAY
When I let go of your hand
I found something within me stronger than a mere thought. It's a prayer

CRY
CRY
CRY
SOBB
FOR YOUR
HAPPI-NESS

I'M SLEEPY
JOLT
DRRR
HE'S FORGOTTEN HIS MOBILE
DRRRIN
Mika's mobile
DRRRIN

Mika,

HELLO?

no matter what happens or how much you might change,

I will always pray

for your happiness

TO BE CONTINUED

Thank you for reading!

VISIT US: HTTP://KM-SCANS.TUMBLR.COM
HTTP://KM-SCANS.LIVEJOURNAL.COM

trr trr
AS I THOUGHT...
OF COURSE YOU DID
I THINK I LEFT MY CELL-PHONE AT HOME
SOUJI? IT'S ME
AH
... HELLO?
CAN I ASK YOU A FAVOR?
COULD YOU HAND IT TO ME?
OKAY ...
EH? REALLY?
THERE'S A COFFEE SHOP NEARBY
LET'S MEET THERE

ymz

Sayonara, Heron

goodbye, heron

JUNSOUHEN

WELCOME!
I'M SORRY
DON'T BE
YOU'VE ALREADY DECIDED WHAT TO ORDER??
I'LL GO FOR A DRINK
NOTHING ELSE?
HM?
THIS IS YOURS
AH!
THANK YOU!

Souji has become a little weird recently

WHAT'S THE MEANING OF THIS ?
I DON'T UNDER-STAND
I FEEL RELAXED WHEN YOU'RE WITH ME AS WELL
WE SHARE THE SAME FEELINGS

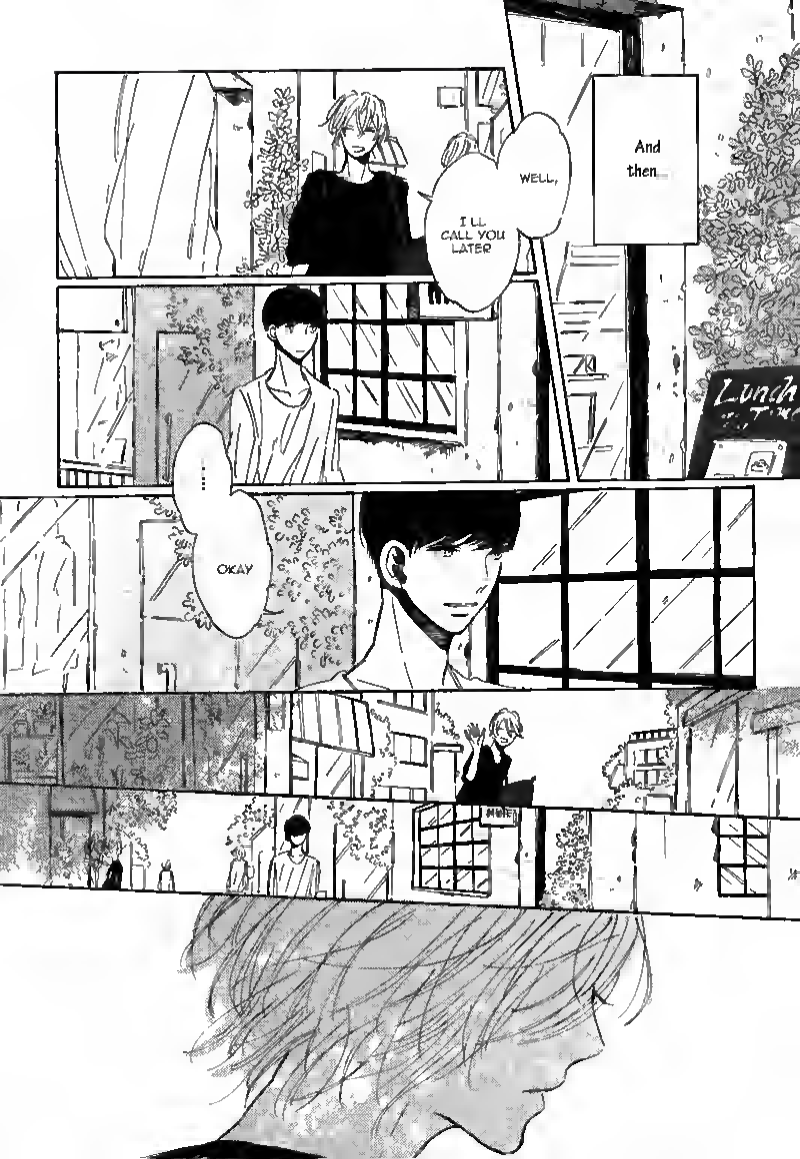
PERHAPS
MIKA,
HAVE YOU DECIDED?
AH RIGHT
I just can't wipe off my heart,
this unsetting feeling
WHAT ARE YOU GOING TO DO TONIGHT?

TONIGHT? I'LL GO STRAIGHT BACK HOME
WHY?
ABOUT DINNER
I WAS WONDERING IF WE SHOULD EAT OUT OR NOT
AH
I CAN BUY SOMETHING ON MY WAY HOME.
OR IS THERE
SOMEWHERE SPECIAL YOU WANT TO GO?
HM..
I AM NOT SURE.
LET'S SEE

HEY SOUJI, YOUR EYE COLOR IS QUITE BRIGHT
AH YEAH
IT'S LIGHTER THAN MOST OTHER PEOPLE'S
YEAH I CAN TELL
I'VE NEVER NOTICED IT BEFORE
YOU'RE TOO SLOW TO NOTICE

IS IT SUCH A BIG DEAL THAT I'M SLOW?
...NO
THAT'S NOT WHAT I MEAN
BUT THERE'S NO NEED TO EXPLAIN EVERY SINGLE DETAIL.
THEY'RE BEAUTIFUL
YOUR EYES.
I MEAN
.....
I'LL KILL YOU.
Maybe
it's because of the sun, but

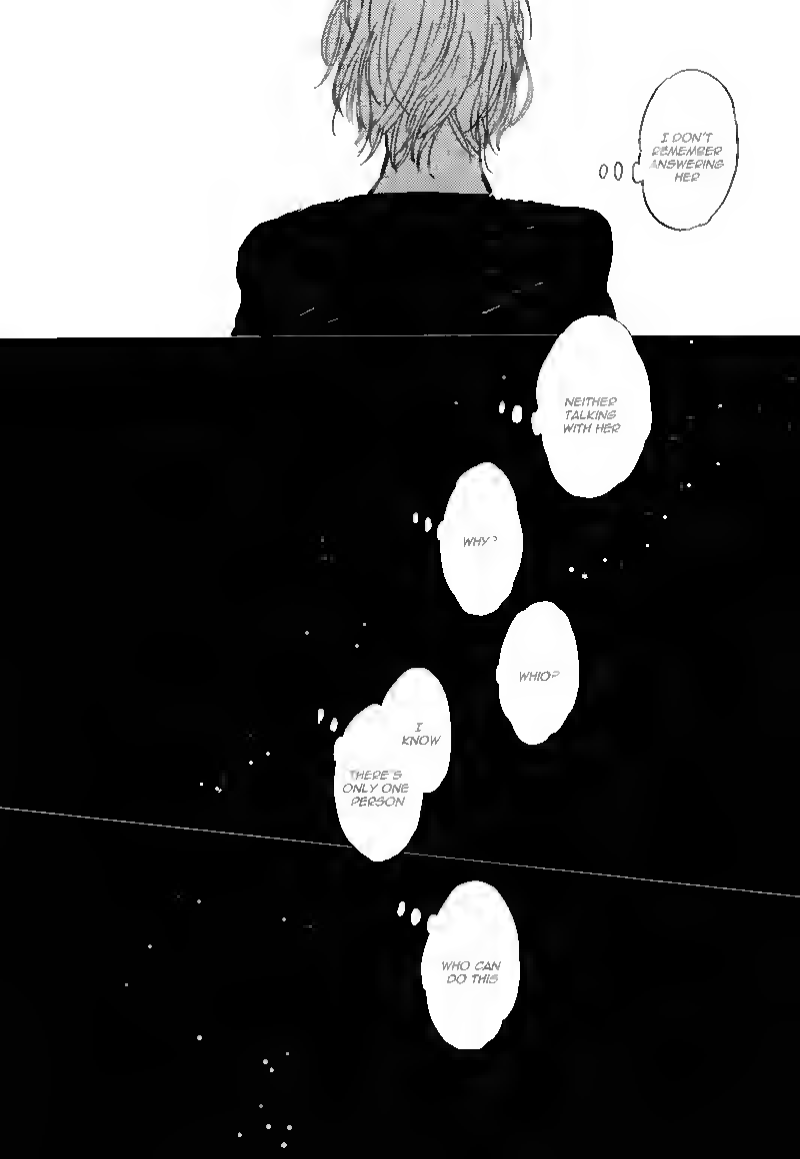
brighter
than ever
Souji's
image
is burning
in my eyes,
I wonder if
I'll be able to
notice more
and more things
about you


And then...
WELL, I'LL CALL YOU LATER
Lunch
...
OKAY

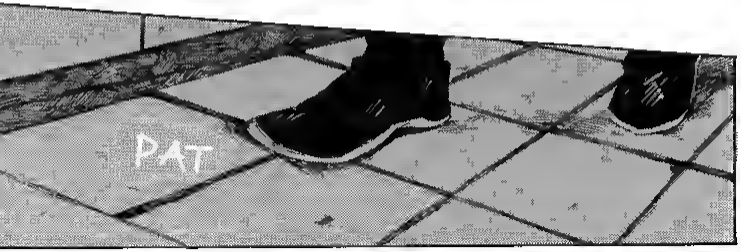
This little upsetting feeling
will vanish into the thin air as well...

THERE WAS A CALL FOR YOU
YES?
AH, HEY
WOW THAT WAS CLOSE
SO I GAVE HIM YOUR NUMBER
THE CALLER SEEMED TO BE IN A RUSH.
OKAY
PLEASE CHECK ALL THE PRICES
HAVE YOU SENT THE SAMPLE PICTURES, THIS MORNING?
YES
JUST CHECK IF THEY CALLED YOU
I CAN'T FIND THE CALL

NO NAME
THIS NUMBER...
WHY
DID SHE CALL ME?


I DON'T REMEMBER ANSWERING HER
NEITHER TALKING WITH HER
WHY?
WHO?
I KNOW
THERE'S ONLY ONE PERSON
WHO CAN DO THIS

BUT WHY?


PAT

kuriet

MIKA?
YOU TALKED WITH MY MOTHER
WHAT DID YOU TWO TALK ABOUT?

I TOLD HER WE LIVE TOGETHER
AND OUR ADDRESS
WHY?
YOU SHOULDN'T HAVE DONE THAT...
Grip
BECAUSE SHE SAID
SHE MISSES YOU

NEXT TIME
MIND YOUR OWN BUSI-NESS.
NOSY PEOPLE
ARE THE TYPE OF PEOPLE I DISLIKE THE MOST
WHY ARE WE LIVING TOGETHER?
YOU AND ME?

ISN'T BECAUSE YOU SAID THAT YOU'LL NEVER MAKE ME SUFFER?
GRAB
MIKA!

LET ME GO!
I WON'T
THEN WHY ON EARTH DID YOU DO IT?!
EVERYTHING WOULD'VE BEEN ALRIGHT.
IF YOU HADN'T DONE UNNECESSARY THINGS

WHY DID YOU...
You know that I'm trying to keep my distance from my family...
And even if you don't,
it's pretty obvious that I'm avoiding them
So why, God, why
did you have to mess things up?

!
I'M NOT EVEN SURE
WHY I DID IT.
WHAT..?
MY MIND
SIMPLY WENT BLANK.
IT WAS SOME-THING I SHOULDN'T HAVE DONE
IT WAS SOMETHING BEYOND ME
I KNOW THAT
I KNOW THAT IT WAS SOME-THING
THAT WOULD HURT YOU!

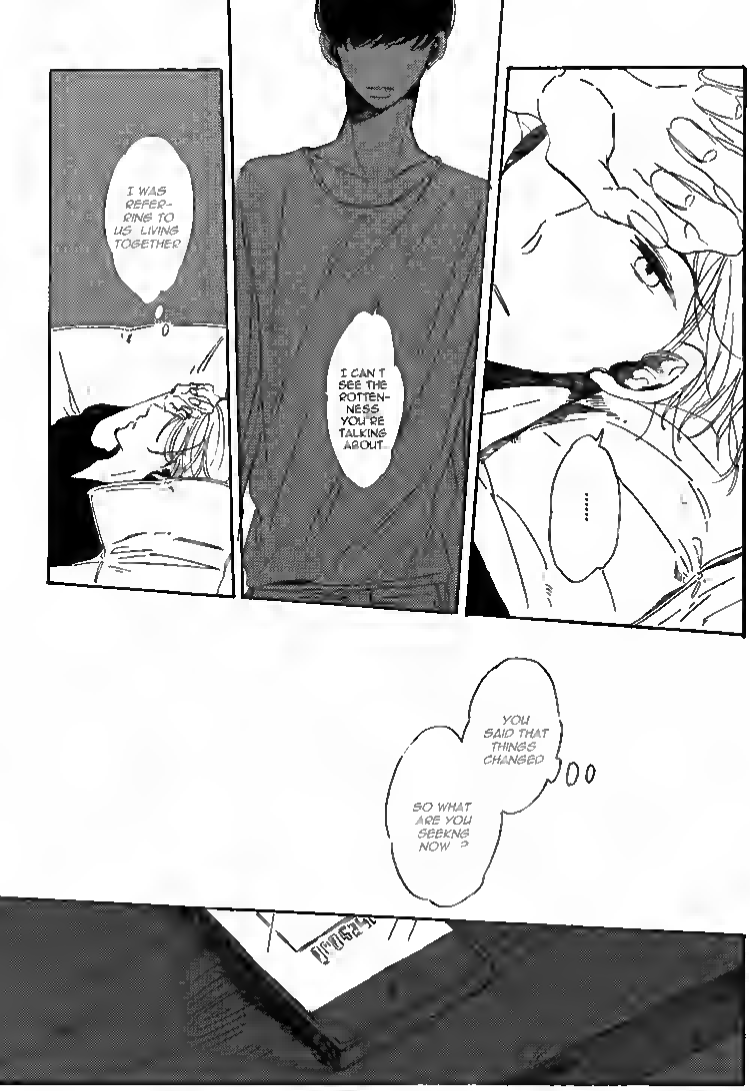
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
ARE YOU BREAKING UP WITH ME?
IS THAT YOUR POINT?
YOU'RE WRONG!
I'M NOT, WE'RE PARTING
I KNOW THIS DAY WOULD COME
BECAUSE
EVERY-THING WE HAVE IS ROTTEN
GRIP
.....

I CAN'T
I CAN'T SEE THE ROTTEN-NESS YOU'RE TALKING ABOUT
I CAN'T
.....

I'M SORRY
I'VE DONE SOMETHING I SHOULDN'T HAVE
AND MADE YOU SUFFER...
I KNOW THAT YOU WOULD BE HURT
IN THE END
I WASN'T ABLE
TO RELIEVE YOUR PAIN.
SOUJI?

WE NO LONGER SEEK THE THINGS WE WISHED FOR AT THE BE-GINNING
BOTH OF US.
SLAM

.....
THE THINGS WE SEEK?
AND WHAT ARE THEY EXACTLY?


I WAS REFERRING TO US LIVING TOGETHER
I CAN'T SEE THE ROTTENNESS YOU'RE TALKING ABOUT
.....
YOU SAID THAT THINGS CHANGED
SO WHAT ARE YOU SEEKING NOW ?

RIGRIS
SOUJI?
Ring Ring
NO NAME
DISTRICT TUJUHDO

HELLO?
.....
MIKA?
AH...
ARE YOU ALRIGHT?

WHAT DO YOU WANT?
!
YOUR FRIEND PICKED UP WHEN I CALLED BEFORE.
AND HE TOLD ME YOUR ADDRESS
BUT I THINK IT WOULDN'T BE FAIR
TO STEP INTO YOUR LIFE
WITHOUT ASKING YOU...
!
BUT,
I'M GLAD.

I'LL CALL AGAIN.
THANK YOU EOR TAKING THE CALL
I AM SO GLAD TO HEAR YOUR VOICE.
PIC
POFF

THANK ME? FOR WHAT?
I RARELY SAID ANYTHING
I DID NOTHING

TO BE CONTINUED

Thank you for reading!

VISIT US: HTTP://KM-SCANS.TUMBLR.COM
HTTP://KM-SCANS.LIVEJOURNAL.COM

Sayonara, Heron

yuubiga, kawa MIRAIHEN

ymz

It's been a week.

since I argued with Mika

and left our home

I thought I'd feel relieved after breaking up.

But a simple *"relief"*

isn't enough to extinguish this burning feeling.

Sayonara, Heron

goodbye, heron

MIRAIHEN

yhz

『さよなら、ヘロン』
コミックス発売決定!!
4月27日頃刊行予定

I THOUGHT THAT YOU ...
ONLY YOU WOULD NEVER EVER HURT ME
.....
I MADE HIM SUFFER
I KNEW IT WOULD HURT HIM
BUT STILL I THOUGHT I WAS RIGHT
BECAUSE I WAS BY HIS SIDE
OPEN
Welcome!
THAT S HOW IT ENDS

I FINALLY FOUND YOU!
YOU IDIOT!
MIKA
I didn't expect to find you in a place like this!
Geez...

AT A FRIEND'S HOUSE
IN A HOTEL
AND SO ON...
MAY I ASK WHERE YOU'VE BEEN?
YOU DIDN'T COME BACK HOME
DO YOU REALLY HATE THE IDEA OF
SEEING ME?
WELL...
SIGH
IT'S THE OPPOSITE

I DON'T GET WHY YOU WERE SEARCHING FOR ME SO DESPERATELY
I DID SOMETHING I SHOULD NEVER HAVE DONE
DIDN'T I?
A MIX, please.
It'll be ready in a minute.
WELL,
TO BE HONEST, YOU DID.
I TALKED WITH MY MOTHER
SHE CALLED ME
RIGHT AFTER YOU LEFT
...YOU KNOW,

YOU TOLD HER WHERE WE LIVE DIDN'T YOU?
IT WOULDN'T BE FAIR TO PAY ME A VISIT.
IF I DION'T KNOW THAT YOU TWO HAVE TALKED...
IS WHAT SHE SAID
DID YOU MEET WITH HER?
NO.
I HARDLY SAID ANY-THING
MEETING HER
NOT MEETING HER...
WHAT SHOULD I DO?

YOU'D BETTER
TALK TO HER FACE TO FACE
YOU CAN'T WORK THIS OUT ON YOUR OWN
AND WHEN YOU CAN'T, IT'S BETTER TO SPEAK WITH OTHERS
AND SEE THEIR REACTIONS WITH YOUR OWN EYES
YOU WON'T KNOW IN ADVANCE IF IT WORKS OR NOT
BUT IF IT DOESN'T YOU CAN ALWAYS STOP

SOUJI?
I DON'T KNOW
WHAT BROUGHT YOU HERE
THE ONLY THING I KNOW IS THAT YOU'RE VERY BLUNT...
WHEN IT COMES TO LEAVING SOMEONE.
AND I'M SURE...
YOU'RE ABOUT TO SAY IT OUT LOUD, AREN'T YOU?
WHY

DID I PICK THE CALL UP THAT DAY?
I COULD'VE JUST LET IT BE
THE WAY IT'S ALWAYS BEEN
IF I HAD SAID NOTHING
IS IT REALLY OKAY FOR ME TO COME?
IT'S MY HOUSE, AFTER ALL—
SO FEEL FREE TO STOP BY
BUT STILL
I'LL MANAGE SOMEHOW, SO DON'T WORRY.
REALLY...
I'LL THINK ABOUT IT.
EXCUSE ME...

ARE YOU A FRIEND OF MIKA'S?
ERM,
YEAH, SORT OF
FROM WORK?
NO, FROM HIGH SCHOOL
FROM HIGH SCHOOL
I'M SO GLAD
HE HAS SOMEONE RELIABLE BY HIS SIDE
IT'S SO GOOD TO HEAR THAT HE'S NOT ALONE
BUT...
IT CAN'T ONLY BE ME

HE NEEDS SOME-ONE ELSE
WITH SOME-THING ELSE TO OFFER
THEN HIS LIFE WILL BE FINALLY COMPLETE
I'M SURE ABOUT THAT
SO PLEASE...
DON'T FORGET MY WORDS
beep
FLOP

I DID SOME-
THING UNFOR-
GIVABLE
I spoke with his mother
WHAT A SHABBY REVENGE AGAINST HIM
MIKA
WILL BE FURIOUS
I'M PRETTY SURE...
HE WILL..

YOU MAY THINK THAT EVERYTHING'S ALRIGHT.
AS LONG AS I'M WITH YOU.
BUT I'M JUST A COMPEN-SATION
FOR THE FAMILY YOU'VE LOST.
AND ONCE YOU'VE RE-UNITED WITH THEM,
YOU'LL FORGET EVERY-THING
ABOUT ME.

When this vague relationship

disappears into thin air,

my heart will finally settle down

That day...
when I let go of your hand...
I didn't do that to force you into a deeper relationship
Nor did I do it for fun
I just wanted you to feel at ease and be free
There are thoughts that grow on their own
It'd be better if I'd never noticed it.
That's why –
our perspectives of the world are different.

I'd hoped that,

in our strange relationship,

nothing would ever fade over time...

Such a foolish hope

I was a big idiot.

YEAH
YOU'RE RIGHT
I'M NOT NORMAL
I NEVER IMAGINED
NOT NORMAL
THAT THINGS WOULD END THIS WAY

No matter what the future had in store for us,
we didn't need to fear it
As long as we have each other
I thought our relationship would never end
Clack
THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF...
WHEN WE'RE TOGETHER...
I'M GOING BACK
WHAT?

CLACK
SOUJI...?

SOUJI
RUN
SOUJI
WHAT?

TELL ME...
WHAT'S WRONG?
NOTHING
IS IT ABOUT SEEKING DIFFERENT THINGS?
IS THAT WHAT IT IS?

TELL ME
I WON'T
GRAB
SOUJI!
.....

THIS IS THE FIRST TIME
I'VE NEVER SEEN YOU SO WEAK
SOME-HOW
SO...
I DON'T KNOW WHAT TO DO

WHAT SHOULD I DO TO HAVE THE SOUJI I'VE ALWAYS KNOWN BACK?
HOW CAN I RELIEVE YOUR PAIN?
TELL ME
IF I TELL YOU
YOU'LL GET EVEN MORE CONFUSED
"YOU CAN'T TELL IF IT WORKS OR NOT IN ADVANCE" YOU WERE THE ONE WHO SAID THAT

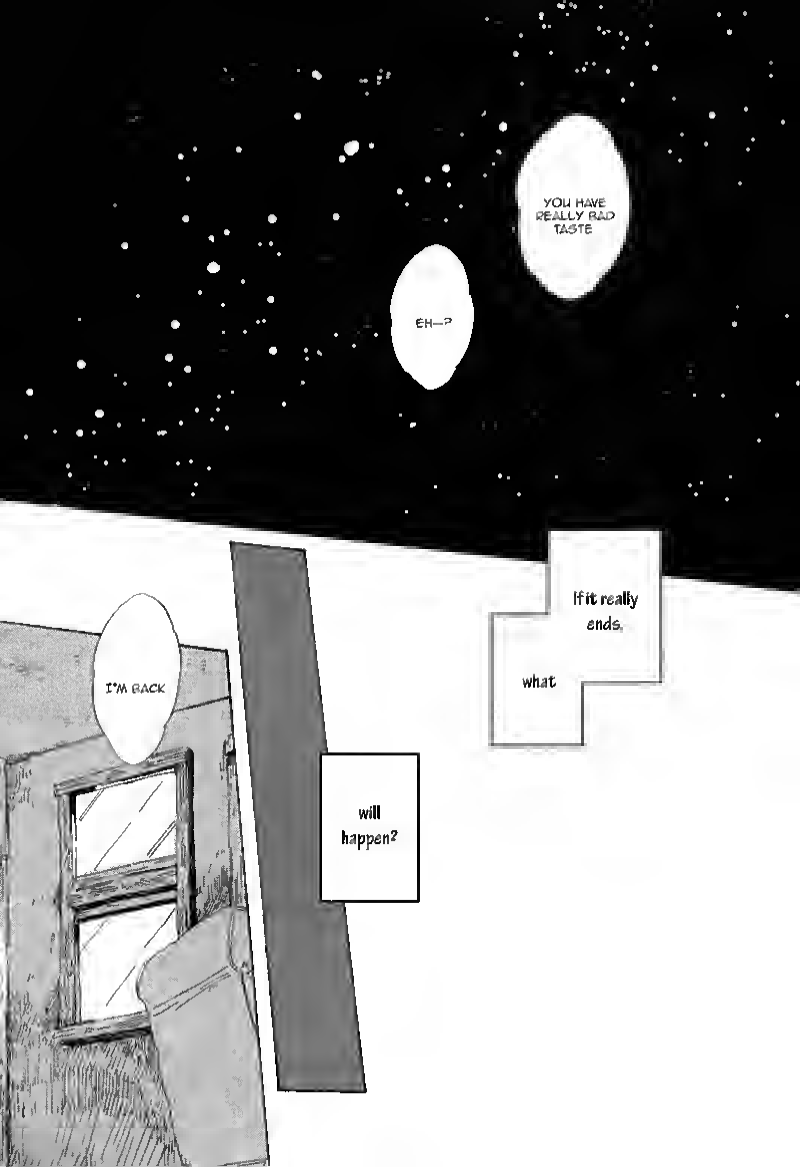
YOU SAID...
THAT YOU DON'T BELIEVE IN HAPPINESS.
I WANT YOU TO ACCEPT...
AT LEAST ONE OF MY FEELINGS.
I WANT YOU...
TO TRULY SEE ME.
BUT I WANT YOU TO BELIEVE IN IT.
JUST THIS ONCE. FOR MY SAKE.

TROUBLING ISN'T IT?
I'M SORRY
SO YOU'D BETTER SOLVE THIS SITUATION WITH YOUR FAMILY
ONE HAS TO SORT HIS PROBLEMS OUT BY HIMSELF
BECAUSE YOUR PROBLEM WILL ONLY GET MORE SERIOUS FROM NOW ON
OR MAYBE IT WILL VANISH
BUT IF THINGS GO BAD,
YOU CAN ALWAYS COME BACK TO ME
I WILL ALWAYS WAIT FOR YOU

PULL
PULL
PULL
I'M NOT
ARE YOU CRYING?
YOU'RE SO STUBBORN ...

!
STARTLED
WHAT?
Haha!

I WANT TO SEE
YOUR WEAK POINTS
I WANT YOU TO SHOW THEM ALL ONLY TO ME...
YOU...
.....
IS THIS WHAT YOU MEANT WHEN YOU ASKED ME...
TO ACCEPT AT LEAST ONE OF YOUR FEELINGS?


YOU HAVE REALLY BAD TASTE
EH—?
If it really ends,
what
will happen?
I'M BACK

Welcome back
WHY DO YOU LOOK SO DISAP-POINTED?
Who knows
Mika
acts like he always does
Like we'd never had that discussion
Why are you always in a sad mood
And we live together peacefully

Like we weren't on the verge of breaking up
Am I sulking?
Souji,
look!
I WENT TO A COFFEE SHOP TODAY,
AND THEIR COFFEE WAS REALLY GOOD.
THANKS
WHAT'S THAT?
Coffee powder
I WONDER IF
HE'D GONE THERE WITH HIS MOTHER
From that day on

We've never mentioned his family problems.
Yeah
Yeah
I won't ask him how it's going.
I'm sorry. Today I'm pretty busy
Today?
Maybe someday he'll let me know.
Maybe I will never understand it completely.
Maybe you can see things more clearly
only when some time has passed

And our relationship is the same
It needs time...
SO HOT
Hey,
why don't we go out tonight?
I'll treat you to dinner.
I SIMPLY DON'T TRUST YOU
YOU'RE HORRIBLE!
IT'S NOT LIKE I DON'T BELIEVE YOU,
YOU THOUGHT IT WAS WEIRD, DIDN'T YOU?
JUST NOW...
THAT'S WEIRD...

IF I SAID THAT
YOU HAVE TO TRUST ME
BECAUSE "I LOVE YOU"
IT'D BE WONDERFUL, BUT
IT'S SUCH A HUGE WORD
AND I STILL DON'T KNOW HOW TO USE IT PROPERLY
THAT'S WHY

I'LL JUST HAVE TO SHOW YOU EACH DAY

END

CANIS MAJOR SCANLATIONS
1ST YEAR ANNIVERSARY
Thank you for sticking with us for the past year!
And hopefully you'll continue to support us!!
- CM Staff

Thank you for reading!

VISIT US:

CM-SCANS.TUMBLR.COM

CM-SCANS.LIVEJOURNAL.COM

@CMISMAJOR.COM

Sayonara, Heron

goodbye, heron

HONTONI SAYONARA HEN ♪

ymz

Lalalala
Lalala ♪
I finally bought the clothes that I want
I'm so happy!
IS THAT SO
YOU SEEM HAPPY
Yeah!
I feel like I can do anything now
I can't wait to try it on ~~!
Ah~~
I really thought it was already sold out!
and I didn't have enough time to go to the shop either
I couldn't order it online..
I'm really lucky—
MIKA
Yes!
HMM
I WANT TO SMOKE
I've found the smoking area
Okay!

Canna Comics
『さよなら、ヘロン』
好評発売中！

Sayonara, Heron

goodbye, heron

ymz

HONTONI SAYONARA HEN

YOU'RE STARING TOO MUCH, MIKA...
Not really ~~
I wonder if they'll kiss.
WHAT ARE YOU DOING... WATCHING OTHER PEOPLE...
Nothing ~~
ANYWAY,
WE LOOK REALLY OUT OF PLACE HERE~~
IT DOESN'T BOTHER ME

It seems nice~~~
Being lovey-dovey
WANT...
Eh?!
Let's do it! Let's do it!
TO DO IT?
WHOOOOSH
Sooome-how,
it's not fun
MOOD...
IT MUST BE THE MOOD...
Stop Pulling

THUD
MOOD.
HUHww?
TAP
SMILE
SMILE
GRIN

Damn it
PFFT
FUFU
HAHAHA
AHAHAHA
Heavy

BRIGHTENS
NO—
I'M JUST NOT USED TO THINGS LIKE THIS
YOU DON'T NEED TO GET USED TO THEM
THINGS LIKE THIS ARE NOT NECESSARY
WELL...
YOU'RE RIGHT
MORE IMPORTANTLY, MIK...

WHAT IS IT?
I'M...
HUNGRY
WHAT'S WITH THAT?
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
ANYTHING THAT'S EASY ON THE STOMACH
You're like an old man~
...
END

CANIS MAJOR SCANLATIONS
1ST YEAR ANNIVERSARY
Thank you for sticking with us for the past year!
And hopefully you'll continue to support us!!
- CM Staff

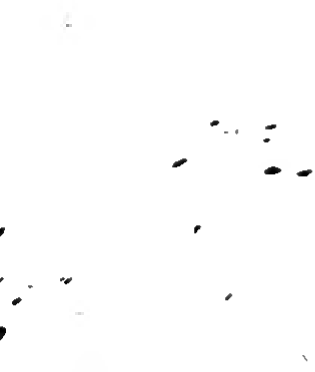
Thank you for reading!

VISIT US:

CM-SCANS.TUMBLR.COM

CM-SCANS.LIVEJOURNAL.COM

@CMISMAJOR.COM



good bye,Heroo
and other stories

Goodbye, Mika-chan

When he'd come, he'd always be over there...
...surrounded by different faces every tim...
He was
bright,
cheerful,
and kind
The type who was good at entertaining others.

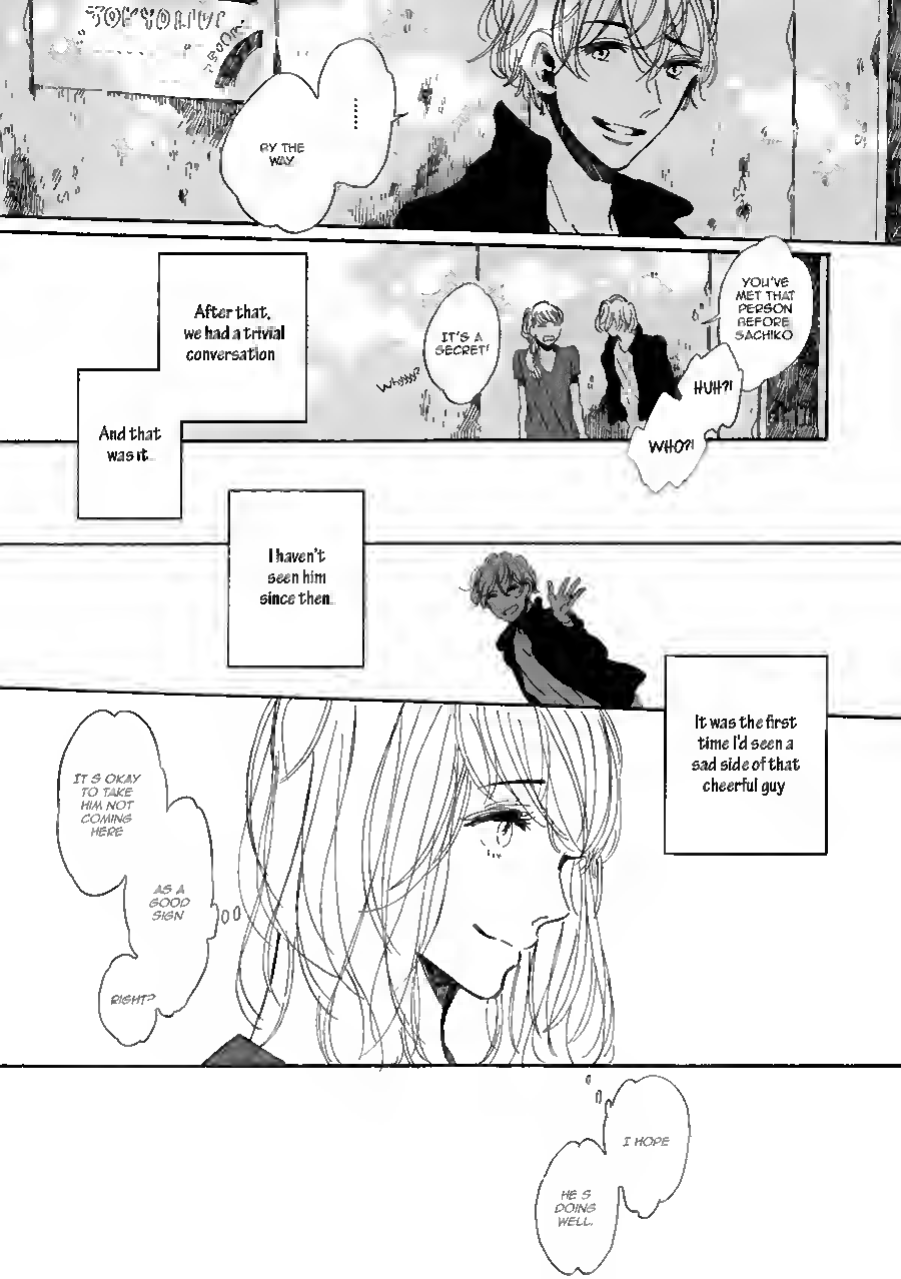
Mika-chan embodied the atmosphere of this place.
SO SACHIKO,
HAVE YOU SEEN MIKA LATELY?
I HAVEN'T
I FIGURED
I SURE MISS HIM
COULD IT BE...
YOU HAVE A THING FOR...?
NO!
IT'S NOTHING LIKE THAT.
I'M HAPPY JUST BEING ABLE TO SEE HIM.
YOU EVER GET THAT KIND OF THING?
AAHH
SOMEHOW I KNOW WHAT YOU MEAN.
Or so I thought, but,
for some time now, I've stopped seeing him.
I'M SURE YOU JUST KEEP MISSING EACH OTHER
I WONDER IF HE'S NOT COMING ANYMORE

The people who knew him also got more and more scarce.
And along with the shifting of people,
his presence disappeared from this place
LONG TIME NO SEE
IT'S BEEN A WHILE
UM
ARE YOU ON YOUR WAY HOME FROM WORK?
JUST TAKING A BREATHER...
GOOD WORK
I'M JUST GONNA GO GRAB A DRINK,
OKAY...

GOOOO
KOOOO
IT'S BEEN AGES!
I THOUGHT YOU DIED.
WHAT
HARSH MUCH?
IT IS NOT HARSH!
YOU DIS-APPEARED ALL OF A SUDDEN!
AHH
SORRY, SORRY

I WANTED TO SEE THE SCHOOL I USED TO ATTEND.
THAT KIND OF FEELING
I SEE
YEAH
JUST TODAY?
SO, WHAT, HAVE YOU BEEN COMING HERE LATELY?
NO JUST TODAY
WERE YOU LOOKING AT THE SCHOOL FEELING NOSTALGIC?
NO HOW SHOULD I PUT IT...
I WONDER IF I WAS ABLE TO CHANGE
ENOUGH TO BE CAPABLE OF THINKING IT WAS NOSTALGIC
WHAT'S
...

RIBOOT!
THEN WHAT?
HMM
A LOVER, THEN?
That's not it
I DID NOT!
So that's why you stopped coming?
WITH THAT HUMILITY?
DID YOU HAVE A KID OR SOMETHING?
HAHA
I FEEL BAD FOR YOUR PARTNER!
WHAT'S WITH THAT PHRASING?!
IT'S SORT OF
LIKE I FOUND AN ISLAND TO CLING TO
RATHER THAN A LOVER.
I DON'T KNOW WHO IT IS. BUT,
YOU BETTER CHERISH THEM.
THEY'RE A PITIABLE ONE ALL RIGHT
YEAH REALLY...

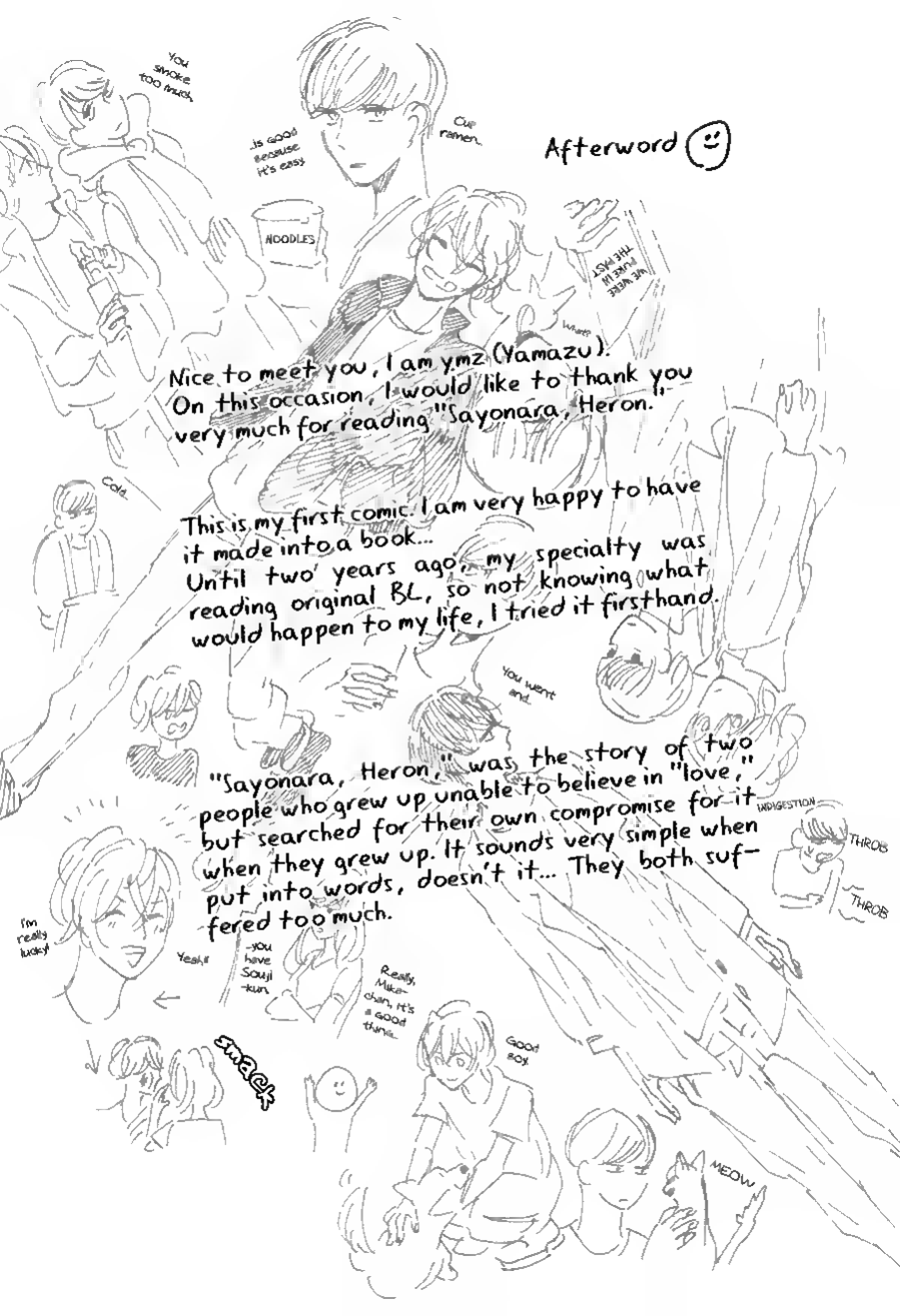

.....
BY THE WAY
After that, we had a trivial conversation
And that was it.
What?
IT'S A SECRET!
YOU'VE MET THAT PERSON BEFORE, SACHIKO
HUH?!
WHO?!
I haven't seen him since then.
It was the first time I'd seen a sad side of that cheerful guy
IT'S OKAY TO TAKE HIM NOT COMING HERE
AS A GOOD SIGN
RIGHT?
I HOPE
HE'S DOING WELL.

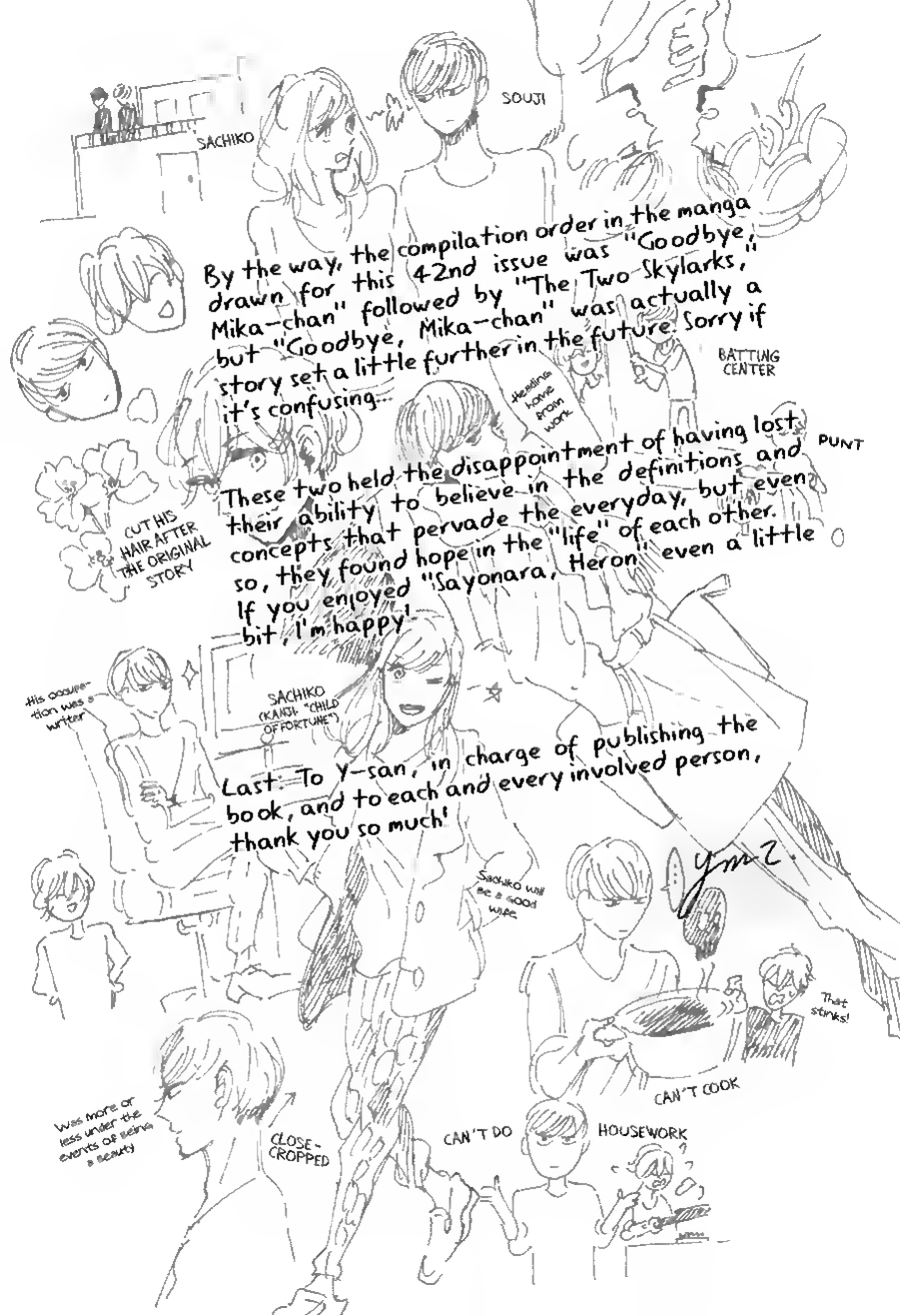
Yawn
OH?
ALCOHOL
DURING THE DAY?
UGH!
FLOWER-VIEWING
HUH?
WHERE?
BELOW

SO WE HAD THOSE HERE
HA!
6TH YEAR AS A RESI-DENT
You just realized after all this time.
OHHH
BY THE WAY THEY'RE ALREADY FALLING
OH
DID YOU MISS THE FULL BLOOM?
YEAH
YOU MISS A BUNCH OF STUFF WHEN YOU'RE BUSY WITH WORK
YOU'D STILL HAVE MISSED IT EVEN IF YOU WERE FOOLING AROUND
SHUT IT

NEXT YEAR,
LET'S LOOK AT THE FULL BLOOM TOGETHER, OKAY?
OKAY

SO WE'LL BE TOGETHER...
NEXT YEAR, TOO.
WHAT'S THIS?
WHAT ARE YOU SMIRKING ABOUT?
NO, IT'S BECAUSE YOU SAY SUCH WEIRD THINGS
WHAT?
end.


You smoke too much.
...is good because it's easy.
Cup ramen.
NOODLES
WE WERE PUKE ALL THE MOST
Afterword
Nice to meet you, I am ymz (Yamazu).
On this occasion, I would like to thank you very much for reading "Sayonara, Heron."
This is my first comic. I am very happy to have it made into a book...
Until two years ago, my specialty was reading original BL, so not knowing what would happen to my life, I tried it firsthand.
Cold.
You went and...
"Sayonara, Heron," was the story of two people who grew up unable to believe in "love," but searched for their own compromise for it when they grew up. It sounds very simple when put into words, doesn't it... They both suffered too much.
INDIGESTION
THROB
THROB
I'm really lucky!
Yeah,if
-you have Souji -kun.
Really, Mike-chan, it's a good thing.
SNEAK
Good boy.
MEOW


SACHIKO
SOUJI
By the way, the compilation order in the manga drawn for this 42nd issue was "Goodbye, Mika-chan" followed by "The Two Skylarks," but "Goodbye, Mika-chan" was actually a story set a little further in the future. Sorry if it's confusing...
BATTING CENTER
Heading home from work
PUNT
CUT HIS HAIR AFTER THE ORIGINAL STORY
These two held the disappointment of having lost their ability to believe in the definitions and concepts that pervade the everyday, but even so, they found hope in the "life" of each other. If you enjoyed "Sayonara, Heron" even a little bit, I'm happy!
His occupation was a writer
SACHIKO (KANJI: "CHILD OF FORTUNE")
Last: To Y-san, in charge of publishing the book, and to each and every involved person, thank you so much!
Ymz.
Sachiko will be a good wife.
That stinks!
CAN'T COOK
Was more or less under the events of Nishi's beauty
CLOSE-CROPPED
CAN'T DO
HOUSEWORK

I suppose so...
Well,
squeak
Hmm...
You're reliable but I don't trust you.
pshhhhhh
...
There he is.
I'll try to be at home as much as I can.
and increase the amount of time we spend together
RESTROOM
I'm selfish.
I play around.
And I've come to be awfully neglected, huh...
I'll come home when I feel like it!
BYYYE!
...to spend just a little time in the house and meet occasionally.
I think it's good.
chatter
Hmm...
chatter
STREET CORNER INTERVIEW
Are there any secrets to keeping it up?
So you've been living together for six whole years?!
Souji!
Sorry to make you...
I see...
Welcome back.
That extent is just right.
It's trivial to always be together
You're like a mature housewife!
...

Mika, good luck...

Thank you very much for reading this far!

ymz

WRITING STYLE COURSE
AND DID THINGS LIKE LECTURE SEMINAR
I WAS A GUEST AT TALK EVENTS
ASIDE FROM MY JOB WRITING
WOW That doesn't suit you
SOUJI'S OCCUPATION IS WRITER
Like for rent and living expenses and my luxury ones
HOW DID YOU MAKE MONEY WHEN I WASN'T WORKING?
SO...
?!
THEY WERE ALL GOOD PEOPLE
I GUESS...
AND STUFF
A CONTRACT LOVER,
I ALSO WAS

Sayonara, Heron

Printemps Shuppan
Canna Comics

Thank you very much for your purchase!
ymz

©ymz／プランタン出版 2014

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANIMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET